



IMMIGRANT LEGAL ADVOCACY PROJECT

## **MITINDO MPONA KOKENDE NA AUDIENCE NAYO YA YAMBO NA TRIBUNAL YA IMMIGRATION**

Audience nayo ya yambo na Tribunal ya Immigration ebengami “Audience ya Motuya ya Calendrier”. Ezali kaka audience nayo ya yambo liboso ya nzuzi. Ba kosambisa dossier na yo na mozindo na tango oyo te. Ba kopesa yo date (mukolo) mususu pona koya kosamba. Mukolo wana nde okozwa tango ya kososola dossier nayo mobimba liboso ya nzuzi. Mokanda oyo ezali kotalisa yo nini esengeli osala tango okokende yo moko na audience oyo soki ozali na avocat te.

Ata ko ozali na avocat te, esengeli kaka okende na audience oyo. Ezali na motuya makasi okoma na l’heure na audience nayo. **Soki okeyi na audience oyo te, to pe soki okomi na retard, nzuzi akoki kosenga bakamata yo mpe bazongisa yo na mboka nayo sans audience.**

### **Wapi esengeli nakende mpona Audience nanga na Tribunal ya Immigration ?**

Tanga na mikanda oyo ozali na yango esika bakomi mokolo na ngonga ya audience nayo mpo oyeba esika nini audience nayo ekosalema. Tango mosusu ekoki kozala na mokanda oyo ebengami *Notice to Appear (NTA)*, to na mokanda mosusu. Esengeli mpe obenga Tribunal ya Immigration na numéro ya téléphone 1-800-898-7180 mpo na ko confirmer mokolo, ngonga mpe esika ya audience nayo. Soki Audience nayo ya Motuya ya Calendrier ezali na Boston kuna na Massachusetts, landa mitindo na mokanda oyo. Soki audience nayo ezali esika mosusu, esengeli okende esika yango, to osenga na avocat asalisa yo kobongola esika ya tribunal nayo.

Soki audience nayo ezali na **Boston kuna na Massachusetts**, tribunal ezali na esika oyo :  
JFK Federal Building, Room 320 (3<sup>rd</sup> Floor)  
15, New Sudbury Street  
Boston, MA 02203

Ebongi olongwa ndako avant makasi, mpo soki o rater audience nayo, tribunal ekolimbisa yo te soki okangamaki na ba embouteillages to pe soki obungaki na nzela. Ezali likanisi elamu kozwa bus to train mpo obunga te. Ezali pasi kopusa mutuka na Boston, mpe ezali très cher kofuta garage na Boston.

### **Nini esengeli na mema na Audience nanga na Tribunal ya Immigration ?**

1. Mokanda nionso esika ekomami mokolo mpe ngonga ya audience nayo mpe esika ekomami “A Number” (*AlienRegistration Number*) nayo ;
2. Adresse nayo ya sikoyo ; mpe
3. Esengeli okende na batu nionso ya libota nayo. Mutu nionso ya libota nayo oyo azali na mokanda oyo ezali na mokolo mpe ngonga ya audience naye to oyo azali na “*Notice to Appear (NTA)*” oyo ezali na mokolo ya tribunal, esengeli akende na Audience ya Motuya ya Calendrier. Ba bebe na bana ya mike mpe esengeli bakende.

## **Nini esengeli nasala tango nakomi na Tribunal ya Immigration ?**

1. Tango okoti na JFK Federal Building, leka na sécurité.
2. Milakisa na Salle 320 na étage ya mísáto. Mpona yango, kende na guichet, lakisa na greffier mikanda nayo oyo ezali na mokolo mpe ngonga ya audience nayo, mpe tuna numéro ya salle ya audience esika okokende. Sima, kende na salle ya audience ya nzuzi nayo, ekoki kozala na étage ya mísáto to ya mwámbe. Nakati ya salle ya audience ya nzuzi nayo, tango mosusu ba listes ezali na mesa to na porte. Soki ezali, signez kombo nayo pe koma “A Number” nayo na liste ya nzuzi nayo. Soki oyebi te nzuzi nayo ezali nani, to pe oyebi eloko ya kosala te, tuna na guichet esika omilakisaki.
3. Zela na salle ya audience ya nzuzi nayo. Soki salle ya audience ezali ya kotonda, zela na salle d'attente oyo ezali pembeni ya salle ya audience. Tango mosusu okozela ba heures ebele mpo ba tribunaux ezali na misala mingi mpe ba nzuzi bazali kobenga liboso batu oyo bazali na ba avocats. Soki batu babimi na salle ya audience, okoki kotala na kati soki esika ya kovanda ezali mpona yo. Soki nzuzi aluki yo mais yo ozali nakati ya salle d'attente, mutu moko akoya na salle d'attente mpe akobenga kombo nayo. Kolongwa na tribunal te soki osololi na nzuzi te. Soki babosani kobenga yo, tuna na mutu nionso oyo azali na guichet ya information ya Salle 320.

## **Nini ekosalema na tango ya Audience nanga na Tribunal ya Immigration ?**

1. Tango greffier akobenga dossier nayo, telema liboso ya nzuzi. Avocat ya gouvernement ya Etats-Unis akozala mpe wana, akozala ya kovanda na kiti, na mesa naye. Yo pe okozala ya kovanda na kiti nayo, na mesa mususu. Soki ozali na besoin ya interprète, tribunal ekopesa yo interprète. Epekisami omema interprète nayo moko. Esengeli koyebisa nzuzi ete ozali na besoin ya interprète pe koloba na ye soki ozali koyoka interprète oyo bapesi yo te. Ezali motuya makasi oyoka makambo bazali koyebisa yo.
2. Na tango ya audience, nzuzi akotuna yo mituna ya mike mike mpona ayeba yo ozali nani mpe ovandi wapi. Ezali motuya opesa biyano na ndenge ya solo na mituna nionso. Nzuzi akoki mpe komanyolela yo ba droits nayo liboso ya Tribunal ya Immigration mpe motuya ya ba audiences nionso ya tribunal. Nzuzi akoki mpe kotuna yo soki ozali na avocat, to pe soki olingi bapesa yo tango ya koluka avocat. Bakotuna yo te nini elekaki na mboka nayo to pe pona nini olingi otikala na États-Unis. Wana ekoya na sima na audience ya molayi mpe oyo etali yomoko kaka na nzuzi tango oko samba pe kolobela dossier nayo na mozindo. Na Audience oyo ya Motuya ya Calendrier, okoloba liboso ya nzuzi tango mosusu kaka ba minutes 5 to mua muke ndambu.
3. Soki obongolaki adresse nayo mpe nanu otindi te ba formulaires ya changement ya adresse na tribunal, okoki kopesa ba formulaires yango na nzuzi na tango ya audience nayo. (Okoki kozwa ba formulaires wana awa : <https://ilapmaine.org/self-help-guides#IC>). Soki osi otindaki déjà ba formulaires oyo na tribunal na nzela ya poste, kosala eloko te.
4. Tango audience ekosila, nzuzi akopesa yo avis ya sika oyo ezali na mokolo mpe ngonga ya audience nayo ya kolanda. Yoka malamumu, mpo nzuzi akoki koyebisa yo soki esengeli omema bana na audience ya kolanda, to soki esengeli bana batikala na ndako. Ezali motuya monene obomba avis wana mpe okende na audience nayo oyo ekolanda. Okoki mpe kokoba ko vérifier dossier nayo na kobenga Tribunal ya Immigration (1-800-898-7180) mpona kozala sùr(e) que mokolo na ngonga ya audience nayo ya kolanda ebongwani te.

\*\*\*

**\*\* KOBOSANA TE : Kolongwa na tribubal te soki osololi na nzuzi te, pe soki ozwi avis ya sika oyo ezali na mokolo mpe ngonga ya audience nayo oyo ekolanda. Soki ozali na mikakatano, tuna lialisi na guichet ya Salle 320.\*\***

\*\*\*

**\*\*AVIS YA MOTUYA : Soki osi otindaki déjà demande ya asile (Formulaire I-589) na Tribunal ya Immigration liboso ya Audience nayo ya Motuya ya Calendrier ya yambo, ebongi osolola na avocat ya immigration liboso ya kokende na tribunal. Avocat akoki ko limbolela yo ndenge nini makambo oyo eleki na audience ekoki kozala na impact na ndenge nayo ya kozwa mokanda ya mosala.\*\***